

مباحث علم المعاني عند سيويوه

## Semantics Detectives at Sibawayh

\* باهي عمر<sup>1</sup> أحمد لعويجي<sup>2</sup>Bahi omar<sup>1</sup>, Ahmed laoudji<sup>2</sup>

مخبر الدراسات اللغوية النظرية والتطبيقية

جامعة محمد بوضياف المسيلة (الجزائر)

Universite mohamed boudiaf M sila

bahiomar91@gmail.com<sup>1</sup> laoudjiahmed@yahoo.fr<sup>2</sup>

تاريخ النشر: 2021/12/25

تاريخ القبول: 2021/05/01

تاريخ الإرسال: 2020/11/08

## ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة أهم مباحث علم المعاني التي تناولها (سيويوه) في كتابه الذي يعد موسوعة ثقافية جمعت حصيلة قرن من جهود العلماء، جمعها سيويوه وحللها واسس عليها قواعد علم النحو وعضدها بكثير من الشواهد اللغوية العالية. كما تحاول هذه الدراسة الإجابة عن هذه الإشكالية: هل يمكن القول بأن سيويوه هو رائد علم المعاني؟

إن مثل هذه الدراسات تتطلع لتبيين الأسس الأولى التي قام عليها علم المعاني. وقد تم جمع المادة اللغوية المتعلقة بذلك وتحليلها، ومن ثم التوصل إلى جملة من النتائج أهمها: أن كثيرا من آراء سيويوه تعد أصولا في علم المعاني.

الكلمات المفتاحية: علم المعاني. تقديم وتأخير. حذف. مسند. استفهام.

## Abstract

This study aims to know the most important topics of the science Of meanings which touched her Sibawayh in his book which is considered a cultural encyclopedia It included the outcome of a century of efforts of scientists Sibawayh collected and analyzed them And he built his rules on it And followed by many high linguistic examples This study attempts to answer On this problematic Can we say that Sibawayh is the founder of semantics?

Such studies attempt to identify the first foundations upon which the science of meanings was built Material on this was collected and analyzed And then reach a set of results, the most important of which are that many of Sebawayh's views are assets in the science of meanings

\* عمر باهي bahiomar91@gmail.com

**Key words:** Semantics, Presentation and delay, Deletion, the predicate Interrogative



### مقدمة:

يعد كتاب سيويوه من الكتب المؤسسة للعلوم وهو مختلف اختلافا بينا عن كتب الملخصين والشرح. ونفهم من قول (الجرمي) أنه: «مذ ثلاثون سنة يفتي الناس في الفقه من كتاب سيويوه» نفهم منه أن الكتاب لا يتعلم منه القواعد النحوية فقط، وإنما كان يؤخذ منه النظر والتفتيش كما قال (المبرد). وقول (الجرمي) وإن كان في ظاهره يكشف عن صلة الرحم القائمة بين العلوم الإسلامية والعلوم العربية، وهو أكبر دليل على أصالة هذه العلوم فإنه يحمل في طياته طريقة العلماء في استنباط العلوم أو بعبارة أخرى مناهج العلماء في بناء العلم.

### 1: ترجمة (سيويوه):

هو عمرو بن عثمان بن قنبر إمام البصريين مولى بني الحارث بن كعب، ثم مولى آل الربيع بن زياد الحارثي، و (سيويوه) لقبه ومعناه رائحة التفاح وقيل لقب بذلك للطفته لأن التفاح من أطيب الفواكه. نشأ بالبصرة وأخذ عن (الخليل) و(يون) و(أبي الخطاب الاخفش) و(عيسى بن عمر).<sup>1</sup> وكان كلفا بطلب الآثار والفقه. واللحن كان سبب طلبه للنحو واهتمامه به حتى برع فيه وألف كتابا في ذلك لم يسبقه أحد إلى مثله ولا لحقه أحد من بعده، قال (نصر بن علي): «كان سيويوه يستملي على حماد بن سلمة فقال حماد يوما، قال (ص) ليس أحد من أصحابي إلا وقد أخذت عليه ليس أبا الدرداء. فقال سيويوه: ليس أبو الدرداء. فقال له حماد لخت، فقال سيويوه لا جرم لأطلبن علما لا تلحنني فيه أبدا.»<sup>2</sup>

### 2: علم المعاني بين المفهوم والغاية:

تتميز العلوم اللغوية العربية بميزة الضبط الدقيق والتكامل في الدراسة. فهي في دراستها تنطلق من الجزء لتنتهي إلى الكل، دون أن تضع حواجز وفواصل بين علم وعلم بل تسير وفق نمط منظم يكمل فيه العلم اللاحق العلم السابق. فالصَّرْفِيّ يبحث في الكلمة العربية من جهة بنائها وضوابطه في اللسان العربي، وفي المعاني الأصول التي وُضعت صيغُ الكلمات للدلالة عليها<sup>3</sup> أي يدرس الكلمة دراسة عمودية ويشغل على شكلها الخارجي أما يتعلق بمدلول الكلمة وأصل معناها واستعمالها فذاك خاص بعلم المعجم.

والكلمة في حال الأفراد لا يفهم منها أكثر من أنها اسم شيء معين أما حصول أمر من هذا الشيء أو عدم حصوله أو وصفه بإعراب أو وبناء أو أي معنى آخر فمتوقف على وجودها في تركيب معين.<sup>4</sup> يقول الخضري: «إن الكلمة قبل التركيب لا معربة ولا مبنية فوصف الحركة بكونها إعراباً أو بناء متأخر عن وجود الكلمة وعن تركيبها»<sup>5</sup> وهنا يأتي الدور على النحوي الذي يبحث في الكلام العربي من جهة إعراب مفرداته وجمله، وما يجب في تركيب الجمل البسيطة والمركبة كجمل الشرط، وما يجوز فيها من تقلب أو تأخير، وما يجوز في الكلام من ذكر أو حذف أو نيابة، مع تحديد أصول المعاني التي تدل عليها صيغ الأسماء والأفعال ومشتقاتها، ومتعلقات الفعل، وأصول المعاني التي تدل عليها حروف المعاني.<sup>6</sup> أما ما يخص المعاني التي تظهر بسبب تغيير النمط التركيبي كالتقلب والتأخير والذكر والحذف والزيادة وغير ذلك فهذا خاص بدراس البلاغة وبالأخص علم المعاني.

وضع العلماء عدة حدود لعلم المعاني وهذه الحدود وإن اختلفت ألفاظها فقد اتفقت معانيها، ومن أشهرها ما وضعه (السكاكي) في مفتاح العلوم حيث قال: «علم المعاني هو تتبع خواص التركيب في الإفادة وما يتصل بها من الاستحسان وغيره ليحرز بالوقوف عن الخطأ في تطبيق الكلام على ما يقتضي الحال ذكره»<sup>7</sup>. وعرفه الخطيب (القزويني) بأنه: «علم يعرف به أحوال اللفظ العربي التي بها يطابق مقتضى الحال»<sup>8</sup>. وهذا الأحوال هي الأبواب الثمانية التي يدور فيها علم المعاني وهي:

- أحوال الإسناد الخبري
- أحوال المسند إليه.
- أحوال المسند.
- أحوال متعلقات الفعل.
- القصر.
- الإنشاء.
- الفصل والوصل.
- الإيجاز والإطناب والمساوات.

والسر في انحصاره في هذه الأبواب أن الدارسين تتبعوا التركيب العربي في جميع جوانبه فوجدوه، إما أن يكون خبراً وإما أن يكون إنشاءً ولا يزيد عنهما، ثم هذا الخبر لا بد له من مسند ومسند إليه وإسناد بينهما وأحوال هذه الثلاثة هي الأبواب الأولى، ثم إن المسند إذا كان فعلاً أو شبهه قد يكون له متعلقات

وهو الباب الرابع، والإسناد هو تعليق كل واحد منهما إما أن يكون بقصر أو يكون بغير قصر وهذا الباب الخامس، والإنشاء الباب السادس ثم إن الجملة إذا قورنت بأخرى لكون الثانية إما معطوفة على الأولى، وإما غير معطوفة وهذا الباب السابع ولفظ الكلام البليغ إما أن يكون زائداً على أصل المعنى المراد وإما أن يكون غير زائد عليه وهذا هو الباب الثامن.<sup>9</sup>

وعلم المعاني هو رأس علوم البلاغة وباقي العلوم فرع عنه ومحتاج إليه يقول الخطيبي: «علم المعاني يبحث عما يعرف منه كيفية تأدية المعنى باللفظ، وعلم البيان يبحث عما يعلم منه كيفية إيراد ذلك المعنى في أفضل الطرق دلالة عقلية، فنسبة علم المعاني إلى علم البيان نسبة المفرد إلى المركب<sup>10</sup>» وهذه القسمة الثلاثية الحاصلة في علوم البلاغة جاءت متأخرة فرضتها ظروف ثقافية طارئة على الساحة العلمية العربية، إذ من المعروف أن البلاغة العربية في أول أمرها كانت وحدة شاملة لمباحث هذه العلوم بلا تحديد أو تمييز وما كتبه المتقدمون خير شاهد على ذلك، ففيها تتحاور المسائل البلاغية ويختلط بعضها ببعض من غير فصل بينها<sup>11</sup>.

ولعلمهم بتقسيمهم هذا كانوا يرومون إلى تحديد غاية كل علم وهدفه وما له وما عليه وبذلك تتحدد أصوله وضوابطه ومناهجه فغاية علم المعاني تعليمنا كيفية تركيب الجملة العربية لنصيب بها الغرض المعنوي، الذي نريد على اختلاف الظروف والأحوال.

وعلم البيان يهدينا إلى كيفية صوغ الصورة الفنية وتنوع الأسلوب لتظهر الدلالة المقصودة بوضوح، وأما علم البديع فيوشي الصورة في معناها ومبناها ويزخرفها الزخرفة الحية الملائمة ليزيد المعنى بهاء والمبنى رواء<sup>12</sup>.

وأما فوائده فيمكن حصرها في:

● معرفة إعجاز القرآن من جهة ما خصه الله له من جودة السبك وحسن الوصف

وبراعة التراكيب ولطف الإيجاز.

● الوقوف على أسرار البلاغة والفصاحة في منشور كلام العرب ومنظومه كي نحذو حذوه

وننسج على منواله ونفرق بين جيد الكلام ورديئه<sup>13</sup>.

**3: وصف كتاب سيويه:**

لقد شكل (الكتاب) ثروة علمية فريدة جمعت حصيلة قرن من ثمرات تفكير العلماء، من لدن "أبي (الأسود الدؤلي) إلى (الخليل)، واعتمد صاحبه على آرائهم وشفعها بما سمعه من أفواه العرب الخالص وما استنبطه بنفسه، فشكل بذلك مادة للكتاب أكسبته فخار الأدب وصار شاهدا على علو كعب صاحبه. ومما يلفت النظر في هذا المصنف صنيعه في التبويب والتأليف والترتيب، وكيف تعامل مع الحشد الهائل من المسائل النحوية واللغوية المتعددة، وهي كفيلة بأن تغرق من يتصدى لها في بحر ليس له قرار وصدق (المبرد) حين كان يقول لمن أراد أن يقرأ عليه الكتاب هل ركب البحر تعظيما واستصعابا لما فيه<sup>14</sup>. وكان (أبو عثمان المازني) يقول: «من أراد أن يعمل كتابا كبيرا في النحو بعد كتاب سيبويه فليستح»<sup>15</sup>.

وأما ما أثير حول نسبة الكتاب إلى مؤلفه وما أثارته هذه المسألة من عجاجات كبيرة بين الدارسين، فإنه يمكن الارتكان إلى روايات تناقلها العلماء وتقطع بنسبة الكتاب إلى صاحبه قال (أبو عبيدة) «قيل ليونس بعد موت سيبويه، إن سيبويه صنف كتابا في ألف ورقة من علم الخليل فقال: ومتى سمع سيبويه هذا كله من الخليل، جيئوني بكتابه فلما رآه قال يجب أن يكون صدق في ما حكاه عن الخليل كما صدق في (ما حكاه عني)<sup>16</sup>. ويقول (علي النجدي): «فأنت من حيث نظرت إلى هذه القصة لا ترى إلا شكا وغمطا وما أراك ملوما ولا متحيزا إذا عددتها مثلا من أمثلة المنافسة والعصبية في الصناعة، فليس لنحوي قلم ولا حديث كتاب يجاري كتاب سيبويه أو يدانيه»<sup>17</sup>.

وعلى الرغم من شهرة الكتاب في ذلك الزمن ومكانته الكبيرة التي كان يحتلها في الساحة العلمية، إلا أنه جاء خاليا من العنوان ويرى (علي النجدي) أن الله تعالى صرفه عن تسمية الكتاب وندب العلماء لذلك حتى تكون شهادة فضل، يؤديها الحاسد الشانئ كما يؤديها الولي الحميم على سواء<sup>18</sup>.

وكما خلا الكتاب من العنوان فإنه خلا أيضا من المقدمة، إذ يطالعنا سيبويه في أول الكتاب بعنوان (هذا باب علم ما الكلم من العربية) وقد أرجع (عبد الصبور شاهين) هذا الصنيع إلى أن مؤلفه اكتفى بأن قدم في مستهل تأليفه الأمور التي تعد من مقدمات العلم الذي كان مزعما تقعيد قواعد فيكون هذا الكلام منه مقدمة مناسبة في رأيه، ثم استطراد إلى آخر الكتاب في عرض ما تراءى له من أبواب الحديث<sup>19</sup>. وعودا على بدء فإن فترة سيبويه فترة حساسة في تاريخ النحو العربي ونقله نوعية له إذ انتقل هذا العلم من مرحلة الشعب والتشتت إلى مرحلة التصنيف والتبويب، ومن صورة المشافهة إلى صورة التدوين والتسجيل.

وقد سلك سيويه في استخلاص القانون النحوي نُهجين متميزين:<sup>20</sup>

● الأول: اعتمد فيه على تصنيف القوالب اللغوية المتشابهة أو التي تجمعها خاصية واحدة، ثم يقوم بعد ذلك بتصنيف يخضع للاستعمال، واصفا كل صنف في باب خاص مدعما ذلك بالشواهد القرآنية والشعرية الثرية ومورداً آراء النحاة ووجوه الإعراب.

● الثاني: واستند فيه إلى عملية الاستنتاج وذلك بذكر التعابير والشواهد التي تخدم موضوعاً وقضية نحوية معينة ثم يستنتج من ذلك ما يمكن أن يكون ضابطاً أو قاعدة نحوية يمكن تطبيقها على كل ما يندرج تحتها من أمثلة.

وبشكل عام فإنه كان يتبع طريقاً استقرائياً وصفيًا يبدأ بالمادة لينتهي بالمقياس، بعكس الاتجاه الذي ساد بعد ذلك حيث كان الباب يبدأ بالحكم أو المقياس ثم تأتي المادة مصدقة له وشاهداً عليه مع ما تيسر من العلل المتراكبة.<sup>21</sup>

أما فيما يتعلق بمسألة المنهج\* الذي بقي لغزاً عصياً عن الإدراك حتى أدى الأمر ببعض الباحثين إلى القول بأن "سيويه" لم يكن يسير وفق منهج واضح، وإنما أورد مسائل الكتاب متتابعة وبذلك اضطرت فصوله وتشتت أبوابه. إلا أن هذا الرأي يردده النظر الدقيق. ذلك أن تقسيم الكتاب إلى صنفين:

- صنف خاص بالقوانين النحوية.
- وصنف خاص بالقوانين الصرفية. مشفعا بمادة صوتية واسعة لم يضيف إليها التالون إلا النزر القليل\*. كل هذا خير دليل على أن "سيويه" كان يسير وفق معالم منهج واضح. يفرض عليه السير بدقة في طريق التأليف: يقول (شوقي ضيف): «وينبغي ألا نظن من ذلك أن الكتاب لم يكفل له منهج سديد في التصنيف، فقد نسق "سيويه" أبوابه وأحكامها إحكاماً دقيقاً خاصة إذا عرفنا أنه أول كتاب جامع في قواعد النحو والصرف»<sup>22</sup>.

#### 4: مباحث علم المعاني في كتاب سيويه:

لقد جاء (الكتاب) حاملاً لإشارات كثيرة تعد أصولاً في علم المعاني، وهذه الإشارات تلقفها العديد من البلاغيين وبنو عليها أصول علمهم. مما يدل على تلك الرحم والصلة القائمة بين العلمين.

ويبطل قول من قال أن النحاة قصرُوا بحثهم على الحرف الأخير من الكلمة بل على خاصة من خواصه وهي الإعراب والبناء وبهذا ضاق النحو وقصر مداه وحصر في جزء يسير مما ينبغي أن يتناوله\* .  
وفي الصفحات الأولى من الكتاب يطلعنا (سيبويه) بنص يعد أساساً في نظرية النظم التي تعتبر جذر علم المعاني، يقول مبيناً ائتلاف الكلام وما يؤدي إلى صحته وفساده وحسنه وقبحه «هذا باب الاستقامة من الكلام والإحالة: فمنه مستقيم حسن، ومحال مستقيم كذب، ومستقيم قبيح، وما هو محال كذب»<sup>23</sup>.

فمدار الحكم على حسن الكلام أو قبحه راجع إلى حسن تأليف ألفاظه المركوزة فيه، والمحافظة على ائتلاف الألفاظ وتربطها، وذلك لا يكون إلا بتوخي معاني النحو. وقد كانت عبارة (سيبويه) صريحة في أن مخالفة الصناعة النحوية يؤدي إلى قبح الكلام يقول: «وأما المستقيم القبيح فأن تضع اللفظ في غير موضعه نحو قولك: قد زيدا رأيت. وكى زيدا يأتيك»<sup>24</sup>. فألفاظ هذا الكلام يتبرأ بعضها من بعض ومرد ذلك أن العرف النحوي يحظر دخول قد وكى على الأسماء.

كما يشير إلى أن هناك نوعاً من الكلام مستقيم من جهة الصناعة النحوية، لكنه فاسد من جهة المعنى يقول: «وأما المستقيم الكذب فقولك: حملت الجبل، وشريت ماء البحر ونحوه»<sup>25</sup>.

ويقول في موطن آخر: «وإذا أردت بالكلام أن تجريه على الاسم كما تجري النعت لم يجز أن تدخل الفاء لأنك لو قلت: مررت بزید أحيك وصاحبك كان حسناً. ولو قلت: مررت بزید أحيك فصاحبك والصاحب زيد لم يجز»<sup>26</sup> « فهنا إشارة واضحة إلا أن ل (لواو) مواضع لا تصلح فيها (الفاء)، وأن مراعات ذلك يؤدي إلى حسن النظم وائتلاف الكلام وهو بذلك قد أدرك معنى النظم قبل البلاغيين و إن لم يسمه باسمه وهذا ما دعا بعض الباحثين المحدثين إلى القول: «فإذا كان عبد القاهر هو الذي ينسب إليه ابتكار نظرية النظم، لأنه بسطها وفصلها وطبقها على أبواب جملة من البلاغة، فإن سيبويه هو الذي أمسك المصباح بكلتا يديه وأثار الطريق أمام عبد القاهر وهداه إلى الغاية المنشودة»<sup>27</sup>.

#### أ: المسند والمسند إليه:

تتألف الجملة العربية من ركنين أساسيين هما المسند والمسند إليه، وهما عمداً الكلام ولا يمكن أن تتألف الجملة من دونهما. والإسناد من أهم وأول أبواب علم المعاني ويعد سيبويه من الأوائل الذين تحدثوا عن هذا الباب يقول: «هذا باب المسند والمسند إليه وهما ما لا يغني واحد منهما عن الآخر ولا يجد المتكلم منه بدا فمن ذلك الاسم المبتدأ والمبني عليه وهو قولك: عبد الله أخوك، وهذا أخوك، ومثل

ذلك : يذهب عبدالله فلا بد للفعل من الاسم كما لم يكن للاسم الأول بد من الآخر في الابتداء<sup>28</sup>»  
فص سيبويه يبين أن الإسناد كما يكون بين الاسم والاسم يكون كذلك بين الفعل والاسم وقد ذكر  
سيبويه المسند والمسند إليه مرارا وتكرارا في كتابه وأشار إلى أحوالهما وما يطرأ عليهما ، وقوله ( لا يجد  
المتكلم منه بدا) معناه أن الكلام لا يمكن أن يتألف من واحد منهما دون الآخر وهذا ما نجده عند عبد  
القاهر إذ يقول: «وختصر كل الأمر أنه لا يكون كلام من جزء واحد وأنه لا بد من مسند ومسند إليه  
وكذلك السبيل في كل حرف رأينه يدخل على جملة<sup>29</sup>».

#### ب: تعريف المسند إليه وتنكيره:

كل من النكرة والمعرفة يدل على معنى معين وإلا امتنع الفهم، إلا أن الفرق بينهما خاص في  
كون المعين في النكرة معين في ذاته لا من حيث هو معين، فليس في لفظ النكرة ما يشير إلى أن السامع  
يعرف، أما التعيين في المعرفة فمخصص والسامع عارف لذلك المعين<sup>30</sup>. وتعريف المسند إليه من الألوان  
البلاغية المشهورة فهو الأصل لأنه محكوم عليه والحكم على المجهول لا يفيد وقد تحدث البلاغيون عن  
المعاني التي تستفاد من تعريف المسند إليه، ورأس هذه المعاني أن التعريف غايته زيادة الفائدة وإتمامها فإن  
فائدة الخبر أو لازمها كلما ازداد متعلقها معرفة زاد غرابة<sup>31</sup>.

إلا أن ما حصله البلاغيون ووضعوه وقنوا عليه القواعد نثره سيبويه في كتابه ففي تعريف المسند  
إليه يقول: «واعلم أنه إذا وقع في هذا نكرة ومعرفة فالذي تشغل به كان المعرفة لأنه حد الكلام لأنهما  
شيء واحد وليس بمنزلة قولك: ضرب رجل زيدا لأنهما شيان مختلفان، وهما في كان بمنزلة في الابتداء  
إذا قلت عبد الله منطلقا تبدأ بالأعرف ثم تذكر الخبر وذلك قولك كان زيد حليما. وكان حليما زيدا، لا  
عليك أقدمت أم أخرت. إلا أنه على ما وصفت لك في قولك ضرب زيدا عبد الله، فإذا قلت كان زيد  
فقد ابتدأت بما هو معروف عنه مثله عندك، فإنما ينتظر الخبر فإذا قلت حليما فقد أعلمته مثل ما  
علمت، وإذا قلت كان حليما أو رجل فقد بدأت بنكرة ولا يستقيم أن تخبر المخاطب عن المنكور<sup>32</sup>»،  
معنى هذا أن اسم كان يجب أن يكون معرفة لأنه لا يصح أن تخبر عن النكرة، وإذا كان معرفة فلا يهيم  
أنتقدم أم تأخر لأن المعنى هو هو، هذا كله من أجل أن تتم الفائدة للمخاطب لأن نفسه تتشوق أن  
تعرف شيئا جديدا كان مجهولا لديه، وعلى المتكلم أن يراعي هذه الحاجة ويلبيها، ولن يتحقق للكلام أن  
يكون مدخل من البلاغة ومراعات مقتضى حال المخاطب إلا إذا ابتدأ بالمعرفة ولو أنه بدأ بنكرة لخرج

الكلام من دائرة الحسن<sup>33</sup>. ونفهم منه أيضا أن سيبويه يرى أن النسبة بين المسند والمسند إليه تبقى هي هي وإن حدث نسخ للجملة وكأن النسخ غطاء خارجي والنسبة باقية على ما هي. وفي ما يتعلق بالتنكير فقد أدلى سيبويه بدلوه في هذا الباب وعقد له باباً بعنوان (باب تخبر فيه النكرة بنكرة) والذي جاء فيه: «يقول الرجل أتاني رجل يريد واحدا في العدد لا اثنين، فتقول: ما أتاك رجل أي أتاك أكثر من ذلك. ثم يقول: أتاني رجل لا امرأة فتقول: ما أتاك رجل امرأة أنتك ويقول: أتاني اليوم رجل أي في قوته ونفاذه فتقول: ما أتاك رجل: أي أتاك الضعفاء.<sup>34</sup>» وهنا يبين سيبويه الأغراض والمعاني التي يأتي لها التنكير والتي من بينها الوحدة الجنس والتعظيم<sup>35</sup>.

### ج: الحذف:

يعد موضوع الحذف من أدق الموضوعات البلاغية مسلكا وأدعاها لإعمال الفكر، ومن بديع أساليب اللغة أنك ترى الجمال والروعة تظهر في الكلام إذا أنت حذف أحد أركانه، أو شيئا من متعلقاته فإذا أنت أبرزت المحذوف ضاع ذلك الرونق وزالت تلك البهجة ولهذا يقول (عبد القاهر): «هو باب دقيق المسلك لطيف المأخذ عجيب الأمر، شبيه بالسحر فإنك ترى فيه ترك الذكر أفصح من الذكر، والصمت عن الإفادة أزيد للإفادة، تجدك أنطق ما تكون إذ لم تنطق. وأثم ما تكون بيانا إذا لم تبين»<sup>36</sup>. وقد ذكرت كتب البلاغة أن التراكيب العربية حين تتخفف وتسقط شيئا من مكوناتها تترك دليلا عليه يكون في أطراف وحواشي الألفاظ. ولولا هذا لكان الحذف تعمية وإلغازا لا يشار إليه بحال. والاهتداء إلى هذا المحذوف يتخذ سبيلين:

- أما السبيل الأول فإنه يهتدى إليه من جهة الصيغة الإعرابية أي تلك الآثار التي تتركها العوامل في المعمولات والتي توحى بأن شيئا كان ثم حذف وهذا القسم ليس للبلاغة فيه مطلب. ومثال ذلك قولك: (أهلا وسهلا): فإن هذا النصب يدل على أن هناك ناصبا محذوفا.

- وأما السبيل الثاني فإنه لا يمكن التعرف على هذا المحذوف إلا بتقليب المعنى وتفتيش الكلام كونه قائما عليه ولا يتم إلا به وذلك نحو: يعطي ويمنع: أي يعطي من يشاء ويمنع من يشاء، وهذا النوع تجد فيه من الحسن والأريحية والبهجة ما لا تجده في الأول<sup>37</sup>. وقد تضمن (الكتاب) إشارات كثيرة تعد أصولا في هذا الباب ويعد صاحبها سباقا فيه. وقد أدرك (سيبويه) المقصد الأساسي الذي تلجأ فيه العرب إلى هذا الأسلوب وهو طلب الخفة والاختصار إذ

يقول: «وذلك قولك متى سير عليه؟ فيقول مقدم الحاج وحوق النجم وخلافة فلان، وصلاة العصر فإنما هو زمن مقدم الحاج، وحين خفوق النجم لكنه على سعة الكلام والاختصار»<sup>38</sup>.

وهذا المحذوف يمكن تقسيمه إلا ثلاثة أقسام:

● حذف جزء من كلمة.

● حذف كلمة.

● حذف جملة.

فأما في حذف جزء الكلمة - الحرف - يقول (سيبويه): «ومن ذلك اخترت الرجال عبد الله ومثل ذلك قوله عز وجل واختار موسى قومه سبعين رجلا لميقاتنا وسميته زيدا وكنيت زيدا أبا عبد الله، ودعونه زيدا إذا أردت دعوته التي تجري مجرى التسمية»<sup>39</sup> إذ الأصل في هذه الأفعال أن توصل بحرف الجر فلما حذفها عمل الفعل والتقدير: اخترت فلان من الرجال، وسميته بفلان وهذا النوع من المحذوف وإن كان يحمل إشارات بلاغية إلا أن علماء البلاغة لم يلتفتوا إليه<sup>40</sup>. أما حذف الكلمة فمنه:

أ: حذف الفعل: يقول: «هذا باب يحذف منه الفعل لكثرت في كلامهم حتى صار ذلك

بمنزلة المثل، وذلك قولك هذا ولا زعماتك: أي ولا أتوهم زعماتك، ومن ذلك قول ذي الرمة:

ديار مية إذ مي مساعفةً ولا يرى مثلها عجمٌ ولا عربٌ.

كأنه قال اذكر ديار مية ولكنه لا يذكر اذكر لكثرة ذلك في كلامهم واستعمالهم إياه»<sup>41</sup>.

ب: حذف المبتدأ: وهذا كثير في كلام العرب وذكر قول الشاعر:

اعتاد قلبك من سلمى عوائده وهاج أهواءك المكنونة الطلل.

ربع قواء أذاع المعصرات به وكل حيران سار ماؤه خضيلٌ.

وقول الآخر:

هل تعرف اليوم رسم الدار والطلل كما عرفت بجفن الصيقل الخلال

دار لمروة إذ أهلي وأهلهم بالكناسة نرعى اللهو والغزلا<sup>42</sup>

فالتقدير في الأول تلك دار فلانة وفي الثاني وذاك ربع أو هو ربع. وقد نقل هذا (عبد القاهر) في

الدلائل ثم قال: «قال شيخنا رحمه الله ولم يحمل البيت الأول على أن الربع بدل من الطلل لأن الربع أكثر

من الطلل والشيء يبذل مما هو مثله أو أكثر منه فأما الشيء من أقل منه ففاسد لا يتصور»<sup>43</sup>.

ج: حذف خبر إن: وهذا فصيح في كلام العرب، ويعتضد فيه إلى شهادة العقل دون الاعتصام إلى اللفظ في تحديد ذلك المحذوف، وفي هذا يقول (سيبويه): «هذا باب ما يحسن السكوت عليه في هذه الأحرف الخمسة لإضمارك ما يكون مستقرا لها وموضعا لو أظهرته وليس هذا المضمرة بنفس المظهر وذلك إن مالا وإن ولدا وإن عدداً. أي إن لهم مالا فالذي أضمرت لهم، ويقول الرجل للرجل هل لكم أحد إن الناس ألب عليكم فيقولون إن زيدا وإن عمرا أي إن لنا وقال الأعشى:

إن محلاً وإن مرتحلاً وإن في السفر ما مضى مهلاً<sup>44</sup>

د: الإيجاز والإطناب:

وقد ساق سيبويه لذلك شواهد كثيرة من ذلك قول الشاعر: عمر بن شاس:

بني أسدٍ هل تعلمون بلاءنا إذا كان يوماً ذا كواكب أشنعاً

إذا كانت الحو الطوال كأثماً كساها السلاح الأرحوان المضللاً

فهنا أضمر لعلم المخاطب وذلك جائر في كلام العرب والتقدير: إذا كان اليوم الذي يقع فيه القتال يوماً ذا كواكب<sup>45</sup>. قال (مصطفى المراغي) معقبا على هذا: «وهذا ما قاله علماء البلاغة في باب الإيجاز والإطناب من جواز حذف المسند إليه للعلم به ومثلا بقوله تعالى (كلا إذا بلغت التراقي) أي الروح<sup>46</sup>. ومثله ما ذكره في باب (باب ما ينتصب في الألف): كقولك: أعبد الله ضرته وأزيده مررت به، وأعمرا قتلت أخاه. ففي كل هذا قد ضمرت بين الألف والاسم فعلاً<sup>47</sup>. وهذا ما يعرف عند النحاة بأسلوب الاشتغال.

ه: التقديم والتأخير:

من الأمور المتعارف عليها في علم البلاغة، أن عبد (القاهر الجرجاني) له الفصل في تقرير قواعد هذا الباب وتبينها يقول: «هو باب كثير الفوائد جم المحاسن، واسع التصرف بعيدا الغاية، ولا يزال يفتن لك عن بديعة ويفضي لك إلى لطيفة ولا تزال ترى شعرا يروقك مسمعه، ويلطف لديك موقعه، ثم تنظر فتجد سبب أن راقك ولطف عندك، أن قدم فيه شيء «وحول اللفظ من مكان إلى مكان»<sup>48</sup>.

والحق أن (سيبويه) ذكر كلاما في هذا الجانب يعد العمدة وصاحب الريادة فيه، واللافت للنظر أنه وضع قاعدة تعد أصلا في هذا الباب جاء في (باب الفاعل الذي يتعداه فعلة إلى مفعول به) «فإن قدمت المفعول وأخرت الفاعل جرى اللفظ كما جرى في الأول وذلك قولك: ضرب زيدا عبد الله لأنك

إنما أردت به مؤخرا ما أردت به مقدما.... كأنهم إنما يقدمون الذي بيانه أهم لهم وهم بيانه أعنى وإن كانا جميعا يهمانهم ويعنيانهم»<sup>49</sup>. فالمقرر في باب الصناعة النحوية أن المفعول مؤخر عن الفاعل. لكن إن حدث وتقدم فذلك لعله قصدها المتكلم وقد فسرها (سيبويه) بـ "العناية والاهتمام".

ونرى (سيبويه) يجعل التقديم الحاصل بسبب العناية والاهتمام أصلا يلتمسه في العديد من التراكيب من ذلك ما ذكره في (باب المفعول الذي تعده فعله إلى مفعول) وقد خصه للحديث عن (كسى) و(أعطى)، وهذان الفعلان كما هو مشهور ينصبان اسمين ليس أصلهما مبتدأ وخبر ويجوز سيبويه التقديم والتأخير بين هذين الاسمين يقول: «وإن شئت قدمت وأخرت فقلت كسى الثوب زيد وأعطى المال عبد الله كما قلت ضرب زيدا عبد الله فالأمر في هذا كالأمر في الفاعل<sup>50</sup>» أي أن التقديم مرده العناية والاهتمام.

وجاء في "باب ما يحسن عليه السكوت في الأحرف الخمسة والمقصود به" (إن وأخواتها): «واعلم أن التقديم والتأخير والعناية والاهتمام هنا، مثله في باب كان ومثل ذلك قولك: إنَّ أسدا في الطريق رابضاً وإن بالطريق أسد رابض»<sup>51</sup>. غير أن (عبد القاهر) خالف (سيبويه) ومن حذا حذوه في جعل (العناية والاهتمام) أصل باب التقديم والتأخير ويرى الذين ارتكنا إليه أنه قد ذهب بهم عن معرفة البلاغة ومنعهم أن يعرفوا مقاديرها وصدَّ بأوجههم عن الجهة التي هي فيها<sup>52</sup>.

#### و: الاستفهام:

أسلوب الاستفهام أحد أساليب نظم الجملة وبدخوله عليها ينقلها من معنى الخبر إلى معنى الاستخبار أي طلب الخبر أو طلب الفهم<sup>53</sup>. والفهم في حقيقته هو تصور المعنى من اللفظ أو هيئة بالنفس يتحقق بهما يحسن<sup>54</sup> أي أن العقل يبني صورة حول الشيء العارض له. ومن الدلالة اللغوية للكلمة اشتق علماء البلاغة المفهوم الاصطلاحي للاستفهام فكان عندهم: حصول صورة الشيء في الذهن وبعبارة أخرى هو طلب ما في الخارج أن يحصل في الذهن. كما وضع البلاغيون أدوات خاصة بهذا الباب والشيء الثابت لهذه الأدوات أنها لازمة الصدارة فهي تحمل في طياتها دلالات تتشربها التراكيب ومن خلال صدارتها تدرك تلك العاني يقول (الزخشيري): «وللاستفهام صدر الكلام لا يجوز تقديم شيء مما في حيزه عليه لا تقول ضربت أزيداً وما أشبه ذلك»<sup>55</sup>.

معلوم أن الجملة العربية تتألف من العمدة وما زاد عليها فهو فضلة، وفي أسلوب الاستفهام يصلح كل واحد من هذه العناصر أن يكون مقصودا بالسؤال. وتعد الهمزة أم هذا الباب وهي أعرق فيه من باقي الأدوات وعراقتها راجعة إلى سيبين:<sup>56</sup>

● لزومها معنى الاستفهام.

● وقوعها مواقع لا تقع فيها باقي الأدوات.

كما قرروا أن المسؤول عنه يجب أن يكون تاليا لها فإذا حمل شك في المفعول قلت: أزيداً ضربت؟ وهذا يقضي أنك قاطع بوقوع فعل الضرب من المخاطب وهي على هذا تكون للتصديق ولك أن تردف ذلك بقولك "أم علياً" ولا تقول "أم أهنت" فتقول "أزيداً ضربت أم علياً؟ ولا تقول أزيداً ضربت أم أهنت؟ لأن هذا يدل على شكك في الفعل وقد بنيت كلامك على أنك تشك في المفعول دون الفعل<sup>57</sup>. وهذا المعنى تلفقه علماء البلاغة كان (سيبويه) صاحب الفضل فيه يقول «وذلك قولك أزيد عندك أم عمر، وأزيدا لقيت أم بشرا فأنت الآن مدع أن عنده أحدهما.....واعلم أنك إذا أردت هذا المعنى فتقدم الاسم أحسن لأنك لا تسأله عن اللقي وإنما تسأله عن أحد الاسمين لا تدري أيهما هو»<sup>58</sup> إلا أن (سيبويه) يرى جواز أن يلي المسؤول عنه الهمزة ولا يعتبره واجبا يقول: «ولو قلت ألقىت زيدا أمر عمرا كان جائزا حسنا وإنما تقلم الاسم ههنا أحسن»<sup>59</sup> وإذا كان المسؤول عنه الفعل فهو يرى أنه من الأفضل والأحسن أن يلي همزة الاستفهام يقول: «أضربت زيدا أم قتلته فالبدء ههنا بالفعل أحسن لأنك إنما تسأل عن أحدهما لا تدري أيهما كان، ولا تسأل عن موضع أحدهما فالبدء بالفعل ههنا أحسن كما كان البدء بالاسم ثم في ذكرنا أحسن»<sup>60</sup>

● وخروج النداء عن معناه الأصلي قد تحدث عنه البلاغيون، لكن سيبويه

كان سباقا إلى ذلك جاء في (باب ما يكون النداء فيه مضافا إلى المنادى بحرف الإضافة):

وذلك في الاستغاثة والتعجب وذلك الحرف اللام المفتوحة، وذلك قول الشاعر وهو

(المهلل):

يا لبكرٍ أنشروا لي كليباً يا لبكرٍ أينَ أينَ الفِرَارُ.

فاستغاث بهم لينشروا له كليباً وهذا منه وعيد وتهدد<sup>61</sup>. وقد خرج النداء في البيت إلى معنى

الاستغاثة، إلا أن هناك من رفض هذا المعنى ورأى أن حمل النداء على الاستغاثة ظاهر الفساد لأن الشاعر لا يستغيث بمن يهدده<sup>62</sup>. وقال (مصطفى المراغي) معلقا على هذا البيت «ومن هذا تعلم أن الاستغاثة

في هذا المقام استعملت للتهديد والوعيد والاستطالة عليهم، كما أن الاستفهام بهذه استعمل في هذا المعنى، وقد أخذ علماء البلاغة البيت واستشهدوا به على مثل ما استشهد به صاحب الكتاب»<sup>63</sup>.

### ز: الفصل والوصل:

لباب الفصل والوصل مكانة رفيعة وشأن عظيم في المباحث البلاغية حتى إن بعضهم حين سؤل ما البلاغة؟ قال معرفة الفصل والوصل<sup>64</sup>. وهذا إشارة واضحة إلى خطر هذا اللون البلاغي، ولا ريب إن قيل بأن أول من أبان هذا الباب وكشف أسراره وأسعد شذا أزهاره هو الإمام عبد القاهر الجرجاني في كتابه الدلائل. وحديث سيبويه في باب بدل المعرفة من النكرة والمعرفة من المعرفة وقطع المعرفة من المعرفة مبتدأة يمكن أن يوضع في هذا اللون البلاغي يقول: «أما بدل المعرفة من النكرة فقولك مررت برجل عبد الله كأنه قيل له بمن مررت أو ظن أنه يقال له ذلك فأبدل مكانه من هو أعرف منه..... وقد يكون مررت بعبدالله أخوك كأنه قيل له من هو أو من عبد الله فقال أخوك،.....وتقول مررت برجل الأسد شدة كأنك قلت مررت برجل كامل لأنك أردت أن ترفع شأنه، وإن شئت استأنفت كأنه قيل له ما هو<sup>65</sup>» فهنا إشارة إلى ما يعرف بشبه كمال الاتصال وفيه تكون الجملة السابقة كالمورد للسؤال والمنشأ له فتفصل الثانية عنها، كما يفصل الجواب عن السؤال ويسمى الفصل لذلك استئنافاً<sup>66</sup>.

### النتائج:

توصلنا في ختام هذه الدراسة إلى جملة من النتائج نوجزها في النقاط التالية:

- عرض سيبويه لعديد من صور البلاغة، وضرب لها أمثلة مختلفة، وفسرها تفسيراً بلاغياً، بل أحياناً يتناولها بعين الطريقة التي سلكها علماء البلاغة من بعده في مباحثهم، غاية الأمر انه لم يذكر لها أسماء اصطلاحية.
- إن الآراء التي جاءت منشورة في ثنايا الكتاب والشواهد التي عضدت بها لدليل أن النحاة الأوائل كانوا يقصدون دراسة المعاني التي تشتمل عليها التراكيب.
- إن العديد من المباحث البلاغية قد تطرق لها سيبويه وإن لم يسمها باسمها والذين جاءوا من بعده كان لهم الفضل في ترتيب هذه المباحث وتنظيمها.
- ما تضمنه الكتاب دليل قوي على أن النحاة لم يضعوا حواجز بين العلوم وآمنوا ان علوم العربية يكمل بعضها بعضاً.

● لا عجب إن قيل أن كتاب سيبويه هو المهد الأول لنظرية النظم التي بنيت على أسس علم النحو العربي.

### هوامش:

- <sup>1</sup>: جلال الدين السيوطي: بغية الوعاة (تح) أبو الفضل إبراهيم، ط2، دار الفكر، مصر، 1979، ج2، ص228.
- <sup>2</sup>: أبو البركات بن الأنباري: نزهة الألباء في طبقات الأدباء (تح) إبراهيم السامرائي، ط3، مكتبة المنار، الأردن، ص54.
- <sup>3</sup> عبد الرحمن حسن الميداني، البلاغة العربية أسسها وعلومها وفتوحها، ط1، دار القلم دمشق، 1996، ج1، ص137.
- <sup>4</sup> ينظر: عباس حسن، النحو الوائى: ط18، دار المعارف، (د، ت)، ج1، ص14.
- <sup>5</sup> حاشية الحضري على ابن عقيل: ط1، دار الفكر، بيروت، 2003، ج1، ص491.
- <sup>6</sup> البلاغة العربية أسسها وعلومها وفتوحها ج1، ص137.
- <sup>7</sup> - السكاكي، مفتاح العلوم: تح، عبد الحميد هندواي، ط1، دار الكتب العلمية، لبنان، 2000، ص247.
- <sup>8</sup> - الخطيب القزويني: التلخيص في علوم البلاغة، ط1، دار الفكر العربي، مصر، 1904، ص37.
- <sup>9</sup> - ينظر: حسن إسماعيل، البلاغة الصافية، ط1، المكتبة الأزهرية للتراث، 2006، ص89.
- <sup>10</sup> - بهاء الدين السبكي: عروس الأفراح، تح، عبد الحميد هندواي، ط1، المكتبة العصرية، بيروت، 2003، ج1، ص96.
- <sup>11</sup>: ينظر: عبد العزيز عتيق: علم المعاني، ط1، دار النهضة العربية، لبنان، 2009، ص25.
- <sup>12</sup> - بكري شيخ أمين: البلاغة العربية في ثوبها الجديد، ط1، دار العلم للملايين، لبنان، 1979، ج1، ص49.
- <sup>13</sup> - أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة، (د، ط)، دار أبي الجوزي القاهرة، 2009، ص35.
- <sup>14</sup>: بغية الوعاة، ص228.
- <sup>15</sup>: نزهة الألباء، ص56.
- <sup>16</sup>: بغية الوعاة، ص227.
- <sup>17</sup>: علي النجدي ناصف: سيبويه إمام النحاة، ط2، عالم الكتب، القاهرة، (د، ت)، ص135.
- <sup>18</sup>: المرجع نفسه، ص130.
- <sup>19</sup>: عبد الصبور شاهين: في التطور اللغوي، ط2، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1985، ص134.
- <sup>20</sup>: حسن عون، تطور الدرس النحوي: (د، ط) معهد البحوث والدراسات العربية، مصر، 1970، ص38-39.
- <sup>21</sup>: التطور اللغوي، ص138.

- \* يقصد بالمنهج النسق الذي رتب به المؤلف أجزاء المشكلة وهل هو نسق منطقي يجعل المقدمات أولا تليها النتائج أو نسق تاريخي يجعل الحوادث السابقة أولا تليها الأحدث سبقتا أو هو نسق موضوعي يقدم الموضوعات العامة التي يبدو أن لها تأثيرا فيما يجيء بعدها التطور اللغوي، ص134.
- \* قد يتعارض هذا التصنيف مع ما هو موجود في الدرس اللساني الحديث، الذي يضع الدراسة الصوتية أولا تليها الدراسة الصرفية ثم النحوية... إلا أن المشكلة التي كانت تواجه النحاة الأوائل هي مشكلة التصرف الإعرابي المتعلقة بالتركيب فقد كانت أكثر من غيرها ولذلك قدمت على غيرها.
- 22 : شوقي ضيف، المدارس النحوية: ط2، دار المعارف، القاهرة، 1968، ص57.
- \* ممن تزعم هذا الرأي في العصر الحديث إبراهيم مصطفى، وجاء ذلك في فاتحة كتابه (إحياء النحو) وقد انبرى له الكثير من العلماء في الرد عليه وعلى آرائه، وخاصة محمد عرفه في كتابه النحو والنحاة بين الأزهر والجامعة والشيخ محمد الحضر حسن في كتابه دراسات في العربية وتاريخها.
- 23 : سيبويه، الكتاب: (تحق) عبد السلام هارون، ط3، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1988، ج1، ص25.
- 24 المرجع نفسه، ج1، ص25.
- 25 : المرجع نفسه، ج1، ص25.
- 26- المرجع نفسه ج1 ص399.
- 27- عبد القادر حسين: أثر النحاة في البحث البلاغي، (د، ط)، دار غريب للطباعة والنشر، القاهرة، 1998، ص114.
- 28- الكتاب، ج1، ص23.
- 29- عبد القاهر الجرجاني: دلائل الإعجاز (تحق) محمود شاكر، ط3، مكتبة الخانجي، القاهرة، 2005، ص7.
- 30- ينظر: مصطفى المراغي: علوم البلاغة (د، ط)، المكتبة العصرية، بيروت، 2013، ص96.
- 31- المرجع نفسه، ص96.
- 32- الكتاب، ج1، ص47.
- 33- أثر النحاة في البحث البلاغي، ص104.
- 34- الكتاب، ج1، ص55.
- 35- أثر النحاة في البحث البلاغي، ص105.
- 36 : دلائل الإعجاز، ص146.
- 37: ينظر: جواهر البلاغة، ص87.
- 38 الكتاب، ج1، ص22.
- 39 : المرجع نفسه، ص37.
- 40 : محمد أبو موسى، خصائص التراكيب، ط4، مكتبة وهبة، القاهرة، 1996، ص154.
- 41 : الكتاب، ج1، ص280.

- <sup>42</sup> المرجع نفسه، ص 282281.
- <sup>43</sup> : دلائل الإعجاز، ص 147.
- <sup>44</sup> : الكتاب، ج 2، ص 141.
- <sup>45</sup> ينظر: الكتاب، ج 1 ص 47.
- <sup>46</sup> : أحمد مصطفى المراغي، تاريخ علوم البلاغة، ط 1، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، 1950، ص 52.
- <sup>47</sup> : الكتاب، ج 1 ص 101.
- <sup>48</sup> : دلائل الإعجاز، ص 106.
- <sup>49</sup> : الكتاب، ج 1 ص 34.
- <sup>50</sup> : الكتاب، ج 1، ص 42.
- <sup>51</sup> : المرجع نفسه، ج 2، ص 143.
- <sup>52</sup> : دلائل الإعجاز، ص 109.
- <sup>53</sup> ينظر: ابن يعيش، شرح المفصل (تحق) مشيخة الأزهر، ط 1، دار الطباعة المنيرية، مصر، (د.ت)، ج 8، ص 150-151.
- <sup>54</sup> مرتضى الزبيدي، تاج العروس (تحق) إبراهيم الشريفي، ط 1، مطبعة حكومة الكويت، 2000، ج 31، مادة (فهم) 224.
- <sup>55</sup> : شرح المفصل، ج 8 ص 155.
- <sup>56</sup> : ينظر: شرح المفصل، ج 8 ص 151.
- <sup>57</sup> : ينظر: سعد الدين التفتازاني، المطول على التلخيص، (د. ط)، دار السعادات، مصر (د.ت)، ص 227.
- <sup>58</sup> : الكتاب، ج 3، ص 167.
- <sup>59</sup> : المرجع نفسه، ص 167.
- <sup>60</sup> : المرجع نفسه، ص 169.
- <sup>61</sup> : المرجع نفسه، ج 2، ص 215.
- <sup>62</sup> أثر النحاة في البحث البلاغي، ص 93:
- <sup>63</sup> تاريخ علوم البلاغة، ص 56.
- <sup>64</sup> -الملاحظ، البيان والتبيين، تح، موفق شهاب الدين، ط 3، دار الكتب العلمية، لبنان، 2009، ج 1، ص 68.
- <sup>65</sup> -الكتاب، ج 2، ص 14، 17.
- <sup>66</sup> - علوم البلاغة، ص 144.